

Отдел политики и стандартов в сфере труда (OLPS) Департамента по делам потребителей (DCA) призван озвучивать интересы работников перед городской администрацией. Помогая уязвимым работникам, OLPS поддерживает наше стремление обращать особое внимание на проблемы, связанные с трудом иммигрантов, людей с другим цветом кожи и женщин.

OLPS:

- **Обеспечивает** соблюдение основного муниципального трудового законодательства
- **Проводит** собственные расследования, информационные кампании и обучение
- **Разрабатывает** политики, которые отвечают направлениям развития экономики и трудовых ресурсов города Нью-Йорка



Департамент по делам потребителей (DCA) города Нью-Йорка улучшает и поддерживает финансовую стабильность жителей Нью-Йорка, обеспечивая экономическое процветание города. Деятельность Департамента политики и стандартов в сфере труда в составе DCA позволяет расширить возможности работающих семей, предоставляя им инструменты и ресурсы, необходимые для достижения финансового благополучия и баланса между работой и частной жизнью.

## Важная информация об услугах

### Образцы договоров

DCA создал образцы договоров, соответствующих законодательству, которые могут использовать наниматели и свободные работники. Соответствующие материалы размещены на сайте [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).

### Недорогое медицинское страхование

Управление по трудовым ресурсам Нью-Йорка (NYC Human Resources Administration) может помочь вам найти программу медицинского страхования и ухода, отвечающую вашим потребностям с учетом вашего бюджета. Чтобы получить бесплатную персональную помощь в составлении заявлений от сертифицированного консультанта Департамента здравоохранения, позвоните по номеру 311 или посетите сайт [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health), либо воспользуйтесь ресурсами биржи страхования NY State of Health на сайте [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov).

### Пособия по социальному обеспечению

ACCESS NYC — это бесплатная служба, с помощью которой вы можете узнать о своих правах на включение в какую-либо из более чем 30 программ социального обеспечения, финансируемых из муниципального бюджета Нью-Йорка, бюджета штата или федерального бюджета. Воспользуйтесь ACCESS NYC, чтобы подать заявление на включение в определенные программы в режиме онлайн. Подробную информацию о ACCESS NYC можно получить на сайте [nyc.gov/accessnyc](http://nyc.gov/accessnyc) или по номеру 311.

### Бесплатное финансовое консультирование

В центрах финансовой поддержки г. Нью-Йорка (NYC Financial Empowerment Centers) оказывают услуги персонального профессионального консультирования по финансовым вопросам. При предоставлении услуг сохраняется конфиденциальность вашей информации, и профессиональные консультанты центров говорят на многих языках. Записаться на прием можно на сайте [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или по номеру 311.

### Бесплатный расчет налогов

Вы можете иметь право на получение муниципальных услуг по бесплатному расчету налогов, включающих составление и подачу налоговой декларации в режиме онлайн, а также персональную помощь в заполнении и подаче деклараций, оказываемую на добровольных началах лицами, аккредитованными налоговой службой США (IRS) для консультирования по вопросам расчета налога на доходы/налогообложения для пожилых (VITA/TCE). Дополнительную информацию можно получить по номеру 311 или на сайте [nyc.gov/taxprep](http://nyc.gov/taxprep).

### Программы обучения и профессиональной подготовки

Муниципалитет города Нью-Йорка предлагает бесплатную помощь для соискателей. Посетите сайт [nyc.gov/workforce1](http://nyc.gov/workforce1) или позвоните по номеру 311 и запросите содействие в поиске Workforce1 Career Center (центра профориентации трудовых ресурсов).

### Иммиграционная помощь

Вы можете получить безопасную и бесплатную юридическую проверку всех аспектов, связанных с иммиграционным статусом, в районе вашего проживания и на вашем языке по программе ActionNYC. Посетите сайт [nyc.gov/actionnyc](http://nyc.gov/actionnyc) или позвоните по номеру 311 и сообщите ключевое слово "ActionNYC".

### Уроки английского языка

Департамент по делам молодежи и развитию общин Нью-Йорка (NYC Department of Youth and Community Development) разработал программу по изучению английского языка, чтобы помочь вновь прибывшим в Нью-Йорк иммигрантам выучить английский язык. Дополнительную информацию можно получить на сайте [nyc.gov/dycd](http://nyc.gov/dycd).

# Защита свободных работников Нью-Йорка

## Обзор прав и ресурсов

Русский | Russian

**NYC** Consumer Affairs  
Office of the Mayor  
Lorelei Salas  
Commissioner

Если вы работаете в Нью-Йорке как свободный работник, помните, что у вас есть законные права, а с вопросами и жалобами, связанными с работой, вы можете обратиться в специальное учреждение: Отдел политики и стандартов в сфере труда (Office of Labor Policy & Standards) Департамента по делам потребителей (DCA).

Эта памятка составлена DCA, чтобы информировать вас о ваших правах и доступных ресурсах.

Чтобы получить дополнительную информацию, **позвоните по телефону 311** и назовите ключевое слово «свободные работники» (Freelance Workers) или посетите сайт [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).

## Кого защищает этот закон?

В соответствии с законом Freelance Isn't Free, который вступил в силу 15 мая 2017 года, **свободным работником** является любое лицо, нанятое или привлеченное нанимателем в качестве независимого подрядчика для предоставления услуг за вознаграждение.

Свободные работники используются в различных отраслях. Вот некоторые отрасли, в которых широко привлекаются свободные работники:

- Кино- и видеоиндустрия
- Графическое оформление и веб-дизайн
- Домашнее строительство и ремонт
- СМИ
- Фотография
- Переводческие услуги

### Исключения

В определенных случаях торговые представители, адвокаты и лицензированные медицинские работники исключаются из определения свободных работников.

Данный закон, как правило, не применяется к работе, выполняемой в рамках коллективного договора, где работники определяются как наемные работники.

Наличие статуса «независимого подрядчика» определяется разными факторами и характером организации работы. На сайте [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) вы можете найти материалы, которые помогут вам правильно определить свой статус. Если вы не знаете, считаетесь ли вы свободным работником, независимым подрядчиком или наемным работником, вы также можете написать в DCA по электронной почте по адресу [freelancer@dca.nyc.gov](mailto:freelancer@dca.nyc.gov).

**Нанимателем** считается любое лицо, кроме государственного органа, которое нанимает свободного работника.

## Ваши права

**Независимо от вашего иммиграционного статуса у вас есть права.**

### Письменный договор

Все договоры на сумму \$ 800 или более должны заключаться в письменной форме. Сюда включаются любые соглашения между вами и нанимателем, объем которых составляет не менее \$ 800 за любой 120-дневный период. В письменном договоре должны быть указаны: работа, которую вы будете выполнять; плата за работу; срок оплаты. И вы, и наниматель должны хранить копию письменного договора.



### Своевременная оплата

Наниматель обязан оплатить всю выполненную работу. Вы должны получать зарплату не позже даты, указанной в договоре. Если в договоре не указан срок оплаты,

наниматель должен заплатить в течение 30 дней после завершения работы.

### Недопущение преследования

По закону наниматель не имеет права вас штрафовать, угрожать или заносить в черный список за то, что вы воспользовались своими правами.



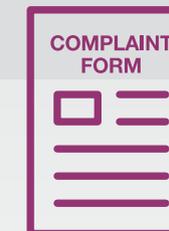
### Недопущение дискриминации

Закон Нью-Йорка о правах человека (NYC Human Rights Law) защищает нью-йоркцев от любых видов дискриминации. Если вы стали жертвой дискриминации, позвоните по номеру информационной линии Комиссии по правам человека города Нью-Йорка: 311.



### Право на подачу жалоб

Вы можете подать жалобу в Отдел политики и стандартов в сфере труда DCA. DCA уведомит о жалобе нанимателя, который обязан ответить на жалобу в течение 20 дней. DCA также предоставляет информацию, которая поможет вам найти адвоката, участвовать в судебном процессе и многое другое. Скачайте форму жалобы с сайта [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) или позвоните по номеру 311. Если у вас возникнут вопросы, напишите по электронной почте на адрес [freelancer@dca.nyc.gov](mailto:freelancer@dca.nyc.gov).



### Право на предъявление иска

Вы можете предъявить иск нанимателю для возмещения ущерба. Если вам своевременно не заплатят за работу, вы имеете право взыскать в двойном размере невыплаченную сумму, получить возмещение ущерба в случае преследования, а также оплату гонораров адвокатов и судебных расходов.

